

Vous voici revenu de votre séjour à l'étranger. Vous avez acquis des titres de compétence et maintenant, vous aspirez peut-être à trouver un emploi à temps plein à l'étranger. Ou encore, vous avez décidé de chercher un emploi ici même et vous désirez savoir comment mettre en valeur vos compétences internationales auprès d'employeurs qui n'ont aucune expérience de ce type. Dans les deux cas, cet article saura vous aider à tirer profit de votre expérience à l'étranger.

Dressez l'inventaire de votre expérience

À votre retour de votre séjour à l'étranger, vous affichez déjà un excellent QI international, c'est-à-dire cet ensemble unique de compétences que l'on trouve chez les personnes ayant vécu à l'étranger et que les employeurs internationaux recherchent chez leurs candidats. Avant d'écrire votre C.V., prenez le temps d'évaluer les compétences internationales que vous avez retirées de votre expérience. La liste suivante vous y aidera :

- **Même une expérience de travail demandant peu d'expertise a de la valeur.** Vos futurs employeurs, particulièrement s'ils oeuvrent à l'international, vous jugeront sur vos traits de personnalité plus que sur votre expérience de travail à l'étranger. Les recruteurs savent que les gens qui ont réussi à l'étranger possèdent un ensemble de traits et d'habiletés particuliers. Pour leur prouver que vous le possédez bien, vous devez devenir expert à reconnaître et à vendre vos compétences. Vous trouverez quelques conseils ci-dessous à cette fin. (Consultez la section *Selling Your International Skills* dans *MyWorldAbroad* pour en apprendre davantage.)
- **Expérience professionnelle à l'étranger.** Idéalement, vous avez bien exploité la valeur internationale de votre séjour à l'étranger pour accomplir quelques réalisations supplémentaires qui paraissent bien dans un C.V. Les employeurs veulent savoir si vous pouvez réussir diverses tâches dans un nouvel environnement. Avez-vous fait quelques-unes des actions suivantes?
 - Organiser une visite avec d'autres voyageurs afin d'en découvrir davantage sur votre nouvelle ville en présence de professionnels locaux;
 - Exécuter des projets en milieu multiculturel;
 - Organiser une activité sociale ou une sortie;
 - Travailler à temps partiel avec un professeur ou comme enseignant de langue;
 - Faire du bénévolat à l'étranger;
 - Surmonter un défi d'ordre bureaucratique en faisant appel à vos compétences professionnelles.

Faites l'inventaire de toutes vos expériences professionnelles pendant votre séjour et préparez-vous à les décrire dans votre C.V. et au moment de l'entrevue.

- **Compétences propres à un pays spécifique.** Pouvez-vous décrire les traits culturels propres à votre pays d'accueil? Sinon, c'est facile de combler cette lacune en consultant les nombreux livres sur le sujet, notamment ceux publiés par *Nicholas Brealey Publishing* (<http://nicholasbrealey.com>). Imaginez l'effet que vous produisez sur des employeurs potentiels lorsque vous pouvez comparer les habitudes de travail de votre hôte japonais avec celle des gens de votre pays d'origine. Vous marquez également des points si vous avez voyagé de façon autonome ou avez vécu dans une famille d'accueil. Dans tous ces cas, préparez des descriptions qui étayeront vos compétences professionnelles et interculturelles.
- **Compétences interculturelles universelles.** Pendant votre séjour, vous avez acquis un ensemble unique de compétences transculturelles qui vont toujours vous suivre. Vous pouvez dorénavant les appliquer à n'importe quel nouveau pays. Vous savez ce qu'est un choc culturel et pouvez le décrire de manière professionnelle. Vous comprenez le cycle du stress et de l'excitation de déménager à l'étranger. Vous avez acquis de la polyvalence, de l'ouverture d'esprit et un sens de l'observation. Vous pouvez percevoir des différences culturelles et modifier votre comportement pour vous adapter aux normes locales. Vous avez une meilleure compréhension de vous-même et vous avez la capacité de vous servir de cette connaissance au moment de prendre des décisions dans une culture différente de la vôtre. De nature curieuse et courageuse, vous avez un sens de l'aventure. Parallèlement, vous avez un bon jugement et pouvez fonctionner dans des environnements inconnus. Intégrez toutes ces habiletés à votre C.V. et au cours des conversations avec les recruteurs.

- **Compétences linguistiques.** Vous savez déjà que les employeurs internationaux et locaux accordent une grande importance aux compétences linguistiques. Même la connaissance élémentaire d'une langue ou encore d'une langue peu parlée manifeste une propension à l'apprentissage des langues de façon générale. Indiquez votre niveau de compétence linguistique en lecture, à l'écrit et à l'oral aux employeurs. Décrivez toujours ce que vous pouvez faire et non ce que vous ne pouvez pas faire.
- **Compétences professionnelles générales.** Lorsque vous conversez avec des employeurs, promouvez la valeur des compétences générales que vous avez acquises pendant votre séjour à l'étranger. Vous excellez dans la gestion des changements, vous êtes autonome et vous avez beaucoup de discipline, mais vous êtes aussi sensible aux besoins des autres. À l'étranger, on acquiert de nombreuses habiletés pouvant être utiles au travail : la débrouillardise, la polyvalence, un sens de l'observation, une attitude calme, la diligence, des habiletés à multiples facettes en communication, une pensée large et stratégique, la capacité de faire face aux ambiguïtés, le courage, la capacité à relever des défis, l'ouverture d'esprit, la souplesse, le tact, des capacités d'écoute et d'observation, la capacité de gérer le stress, le sens de l'humour, le respect du protocole et de la hiérarchie, la loyauté et la ténacité. Toutes ces qualités s'avèrent précieuses au moment de communiquer avec des employeurs, tant à l'échelle locale qu'internationale.

Comment expliquer votre expérience internationale

Vous avez déjà constaté que très peu de personnes (mis à part celles et ceux qui ont déjà vécu à l'étranger) manifestent de l'intérêt envers vos expériences internationales ou sont même capables de les comprendre. Il faut donc faire preuve de prudence lorsque vous discutez de votre expérience internationale avec un employeur potentiel. Voici quelques conseils pour vous aider à vendre vos compétences à de futurs employeurs.

- **Demeurez professionnel en décrivant votre expérience internationale.** Vous vous animez et parlez sans doute avec enthousiasme lorsque vous racontez les divers défis relevés au cours de votre séjour. Reformulez la description de vos responsabilités au travail d'une manière professionnelle, formelle et claire.
- **Adoptez la langue de votre futur emploi.** Vous devriez sans doute abandonner le jargon de quelqu'un qui vit à l'étranger, qui était pourtant devenu une deuxième nature pour vous. Évitez les noms et les titres qui risquent d'être incompréhensibles pour votre employeur potentiel. Évitez les descriptions géographiques trop détaillées. Utilisez des termes connus de votre interlocuteur. Par exemple, parlez, entre autres, d'« adaptation » au lieu de « choc culturel », de « capacité de faire face au changement » plutôt que d'« adaptabilité interculturelle », de vos « habiletés en relations interpersonnelles » au lieu de votre « sensibilité culturelle », de « capacité d'écoute active » plutôt que de « communication interculturelle » et enfin, d'« intelligence politique » au lieu de « diplomatie ».
- **Parlez de vos succès et de vos accomplissements.** N'exposez pas les défis insurmontables auxquels vous avez été confrontés ni les raisons de certains échecs : expliquez plutôt à vos employeurs potentiels ce que vous avez accompli. Les employeurs, surtout ceux qui n'ont aucune expérience internationale, ne peuvent pas juger du contexte et pourraient tirer de mauvaises conclusions quant à vos compétences.
- **Rencontrez d'autres voyageurs expérimentés.** Recherchez activement d'autres personnes qui ont vécu à l'étranger et profitez du soutien que vous vous accorderez mutuellement dans votre recherche d'emploi.

Comment vanter vos compétences

On se sent parfois mal à l'aise de chanter ses propres louanges; c'est notamment le cas dans plusieurs cultures à l'extérieur de l'Amérique du Nord, où les gens ont horreur de vendre leurs compétences auprès d'employeurs. Voici quelques conseils qui vous faciliteront la tâche.

- **Expliquez ce que les autres disent de vous :** « *Mon ancien superviseur me faisait particulièrement confiance lorsque...* »; « *Mes collègues aimaient travailler avec moi parce que...* ».

Besoin d'information sur les options outre-mer?

MyWorldAbroad offre tout ce que vous devez savoir. Pour un ACCÈS GRATUIT, inscrivez-vous sur www.myworldabroad.com/register

- **Expliquez la raison de vos réussites :** « Je peux attribuer mes divers succès au fait que je suis capable de... »; « À mon ancien emploi, j'étais reconnu pour... »; « Ce projet a été bien géré parce que j'ai... ».
- **Expliquez votre façon de faire :** « En tant que gestionnaire de projet, je porte toujours une attention particulière à... »; « Je suis particulièrement reconnue pour mes compétences en... »; « Mon approche générale dans ces circonstances consiste à toujours... ».

Rédigez une courte présentation promotionnelle de vos compétences professionnelles

Préparez-vous à répondre à la question : « Parlez-moi de vous ». Imaginez-vous que vous êtes en ascenseur et que vous n'avez que quelques étages pour expliquer qui vous êtes à un employeur potentiel. Une description professionnelle de vous-même en deux paragraphes, rédigée avant même d'écrire votre C.V., vous aidera à percevoir les qualités de haut niveau que recèle votre personnalité professionnelle. Elles constituent vos « principaux » points de vente. Concentrez-vous sur les points forts seulement. Décidez sous quel thème vous allez les rassembler. Dans le premier paragraphe, décrivez votre savoir-faire (vos emplois, vos études et vos activités bénévoles). Regroupez-les sous le thème de l'expérience internationale si vous cherchez un emploi de ce type. Dans le second paragraphe, le plus difficile à écrire, décrivez votre savoir-être (ce à quoi vous attribuez votre succès en milieu de travail). Il faut que le tout s'intègre bien à votre thème principal.

Préparez un recueil d'anecdotes de carrière

Tout le monde qui a vécu à l'étranger a son lot d'anecdotes aussi folles qu'impressionnantes à raconter à leur entourage. Ces expériences interculturelles sont amusantes à partager, mais pas avec des employeurs. Vous devez les adapter à votre auditoire ou alors penser à un autre recueil d'histoires sur vos aventures de voyage. Choisissez-les à l'avance et de façon à mettre en valeur vos compétences professionnelles. Voici quelques exemples :

- Décrivez votre rôle dans le cadre de travail en équipe ou de collaborations en milieu interculturel.
 - Décrivez les réunions avec d'autres professionnels dans votre domaine.
 - Décrivez des rencontres personnelles qui vous ont permis de bien percevoir la culture locale.
 - Discutez du lien entre votre pays d'origine et votre pays d'accueil, particulièrement en matière de milieu de travail. Présentez vos compétences professionnelles à l'aide d'une anecdote sur une rencontre interculturelle qui s'est mal déroulée.
- Vous n'avez besoin que de trois ou quatre de ces types d'anecdotes pour votre recherche d'emploi. Une seule histoire suffit souvent pour illustrer tout un ensemble de compétences : votre maturité, votre perspicacité, votre capacité de jugement, vos connaissances interculturelles, etc.

Mentionnez vos expériences de voyage dans votre C.V.

Les jeunes professionnels doivent sans doute insister davantage sur leur expérience de voyage que les professionnels en mi-carrière. Vous pouvez en discuter de façon professionnelle en ajoutant une section consacrée à ce type d'expérience comme s'il s'était agi d'expériences de travail. Sous le titre « *Expérience professionnelle et interculturelle acquise lors de voyages* », décrivez votre expérience à l'étranger et les compétences que vous y avez acquises, en inscrivant le pays et les dates. Cette description peut prendre la forme d'une énumération à puces comportant vos rôles de leader à l'organisation de visites avec vos collègues de voyage, de mentor sur un plan interculturel, votre intégration auprès des familles et des professionnels de la région, vos succès à surmonter divers obstacles, et vos voyages dans des régions reculées. Si vous avez visité une entreprise de réputation mondiale, peut-être avec un professionnel reconnu, n'oubliez pas de le mentionner. Vous pouvez aussi indiquer comment vous avez réussi à financer votre séjour. Énumérez ce qui vous a fasciné pendant vos voyages.

Tous ces éléments révèlent beaucoup de votre personnalité professionnelle : vos principales compétences, ce en quoi vous êtes bon et vos intérêts.

Si vous postulez un emploi à l'international, maximisez l'impact de votre C.V. en regroupant sous un seul titre toutes vos expériences de cet ordre (emplois, bénévolat, études à l'étranger, voyages et langues parlées).

Comment approcher un employeur international

Ne mêlez pas vos rêves personnels et vos objectifs de carrière. N'annoncez jamais à un employeur international potentiel que votre objectif de carrière est de vivre à Paris ou de parcourir l'Asie dans tous ses recoins. Les employeurs veulent entendre des objectifs qui concordent avec leurs besoins. Dites-leur que vous désirez :

- mettre en application l'ensemble unique de compétences internationales que vous avez acquises pendant vos deux années d'études en Espagne;
- travailler dans un milieu qui fasse appel à vos connaissances acquises pendant un emploi au sein d'une équipe multiculturelle;
- mettre en application l'expérience et les compétences acquises au cours de vos deux années d'études en économie à Londres.

Les projecteurs sont tournés sur vos compétences et non sur vos rêves personnels.

Comment approcher un employeur qui ne possède aucune expérience internationale

Les employeurs n'ayant que peu ou pas du tout d'expérience internationale ont parfois des idées fausses sur les candidats qui possèdent ce type d'expérience. Tous n'entretiennent pas les mythes suivants, mais il serait sage d'en tenir compte malgré tout.

CE QUE POURRAIT CROIRE OU DIRE VOTRE EMPLOYEUR POTENTIEL :

- **Les anciens voyageurs éprouvent des problèmes à se réadapter.** Ils ont de la difficulté à accepter le style de vie nord-américain.
- **Ils sont trop exotiques.** Ils ont adopté de nouveaux styles de vie et n'ont pas l'esprit d'équipe. Ils sont trop individualistes et indépendants. Leurs différences sont menaçantes.
- **Ils sont instables.** Ils ne désirent pas réellement un poste permanent ni des responsabilités à long terme. Ils vont bientôt repartir.
- **Ils ont des problèmes de santé.** Ils peuvent avoir attrapé quelque maladie tropicale étrange.

VOS SOLUTIONS :

- **Ne vous attardez pas à vos problèmes d'adaptation à votre retour.** Soulignez les aspects positifs de votre expérience à l'étranger et de votre retour.
- **Ne mentionnez pas que vous pensez repartir.** Exprimez combien vous êtes heureux d'être de retour. C'est votre point d'ancrage et vous avez hâte de vous joindre au monde du travail.
- **Démontrez votre sens des affaires.** Faites remarquer vos habitudes de travail efficaces, votre capacité à vous adapter à de nouvelles technologies, votre désir de vous joindre à une équipe, votre compréhension des styles occidentaux de leadership.
- **Évitez de porter des vêtements ou des bijoux exotiques.** Habillez-vous de façon professionnelle et correcte, en prenant soin de ne pas trop vous démarquer.
- **Exprimez votre attachement à votre culture et pays d'origine.** Manifestez votre enthousiasme de retrouver la cuisine d'ici, une université ou une équipe de sport particulière. Exprimez comme il fait bon de lire enfin les journaux de chez vous.
- **Mentionnez que vous êtes en santé.** Faites état dans la conversation du bilan de santé positif que vous venez de recevoir.

Et pour terminer...

Après une expérience de vie et de travail à l'étranger, vous êtes conscient de la grande valeur que cela vous apporte. Les résultats sont indiscutables. Dorénavant de retour, vous êtes une personne plus forte. Vous avez acquis une meilleure compréhension du monde que seuls peuvent posséder ceux qui ont voyagé. Votre planète est plus petite, mais vos connaissances sont plus grandes. Que vous vous adressiez à des employeurs à l'échelle locale ou internationale, votre expérience à l'étranger vous dotera toujours d'une force et d'une perspective presque impossible à obtenir autrement que par un séjour à l'étranger. Vivre en proximité étroite avec des gens de cultures différentes ne peut que stimuler votre intellect et libérer votre esprit. Bonne chance dans l'enrichissement de votre carrière!

Besoin d'information sur les options outre-mer?

MyWorldAbroad offre tout ce que vous devez savoir. Pour un ACCÈS GRATUIT, inscrivez-vous sur www.myworldabroad.com/register